

Texto: **BERNARDO ATXAGA**
 Tradución: **RAMÓN NICOLÁS**
 Deseño: **MARC TAEGER**

Encadernación rústica. Narrativa K
 276 páxinas. 14,5x21 cm.
 ISBN 978-84-96957-61-9

Prezo: 19,50 €

SETE CASAS EN FRANCIA

Chrysostome Liège asinou o contrato para servir na Force Publique do rei Leopoldo a comezos de 1903, e chegou ao seu destino no Congo en agosto do mesmo ano tras viaxar en paquebote de Anveres a Matadi, despois en tren até Léopoldville, e logo ao final nun pequeno vapor, o *Princesse Clémentine*, deica o destacamento militar de Yangambi.

Non era xustamente o derradeiro lugar do mundo, porque, como se dicía na Force Publique, tal honra correspondíalle a Kisangani, situado a uns douscentos quilómetros río arriba; pero abofé que estaba lonxe de calquera lugar coñecido...



En 1885 a Conferencia de Berlín recoñeceu a propiedade do rei Leopoldo II de Bélxica sobre o Estado Libre do Congo. Nos seguintes 30 anos, coa anuencia das potencias coloniais europeas e o consentemento das autoridades relixiosas, as forzas militares belgas cometeron un dos maiores xenocidios na historia da humanidade.

Atxaga regresa dunha beca dun ano na Universidade de Reno (Nevada) cunha novela de prosa trepidante que marca un importante xiro no seu estilo narrativo, adoptando por primeira vez un ton cómico e grotesco para abordar a época colonial do Congo belga. Narrada con ironía e sarcasmo, con diálogos e bastante movemento de personaxes, esta obra reflicte a faciana monstruosa do ser humano e fainos reflexionar sobre o valor da vida e da morte, sobre a ambición desmedida, a traizón e a paixón. Todo isto encadrado nun territorio que, por desgraza, aínda padece as consecuencias dese escuro episodio histórico.

Moitos escritores abordaron aqueles sucesos, dende Marc Twain ata Conan Doyle ou Joseph Conrad, do que FAKTORÍA K vén de publicar "No corazón do negror". Pero as referencias de Atxaga a eses textos son marxinais; non hai crónica xornalística nen denuncia directa nesta novela, que incorpora elementos propios do xénero de aventuras.

No posto militar de Tangabi, situado no curso alto do río Congo, está instalado un destacamento da Force Publique, a cabalo do tedio e da cobiza. Alí goberna o capitán Lalande Biran, excelente militar e recoñecido poeta. A vida tanscorre monótona e aborrecida, mais a chegada de Chrysostome Liège, un militar moi peculiar, provoca un cambio substancial no estado das cousas...

BERNARDO ATXAGA (Asteasu, Guipúzcoa, 1951)

É o pseudónimo de Joseba Irazu Garmendia; licenciado en Ciencias Económicas pola Universidade de Bilbao. A súa produción literaria está escrita integramente en éuscaro e dende 2006 pertence á Real Academia da Lingua Éuscara-Euskaltzaindia. Entre as súas obras máis importantes destacan o libro de poemas "Etiopía" (1972), "Chuck Aranberri dentista baten etxean" (1982), "Poemas & Híbridos (1993) e "O fillo do acordeonista" (2003), co que recibiu o Premio da Crítica, entre outros galardóns, como o Donostia Hiria, o Premio Euskadi de Literatura ou -o máis recente- o Premio Grinzane Cavour de narrativa estranxeira. FAKTORÍA K publicou deste autor a obra "Obabakoak", a súa obra máis internacional e galardoada, traducida ao galego tamén por Ramón Nicolás.